
HÉBER SZÖVEGOLVASÁS I.

SZABADON VÁLASZTHATÓ TANTÁRGY

NAPPALI 2 KREDITES, IDŐPONT: Szerda 15:00-16:30; HELYSZÍN: (?) TEREM

Nyelvtanár: Szabó Mária SSS

A tanegység célja: A megtanult nyelvtani ismeretek alapján összefüggő szövegek olvasásával tovább fejleszteni a fordítási készséget, eközben alaposabban megismertetni a mondattan sajátosságait is, bemutatni egyes bibliai fogalmak, kifejezések, képek sajátos értelmét, olykor kitérve a mai magyar fordításokra is.

A hallgató fejlesztendő kompetenciái: A héber nyelvtan ismeretében képes szöszedet és/vagy szótár segítségével összefüggő ószövetségi szövegek fordítására, nyelvtani elemzésére, egyes fogalmak, kifejezések sajátos bibliai értelmének kifejtésére. Elkötelezett abban, hogy a bibliai héber nyelvet a hitben való elmélyülés lehetőségének tekintse.

Előfeltétel: 4 félév héber nyelvv.

Tematika: Genézis 1–4 fejezet.

Követelmény: Az órákra való készülés, segédeszközök használatával, és az órákon való aktív részvétel. Az olvasott szövegek számonkérése egy-egy fejezet végén szóban történik, ekkor már segédeszköz nem használható. A félév végén ezek alapján gyakorlati jegy.

Kötelező irodalom: SZABÓ MÁRIA: *Bevezetés a bibliai héber nyelvbe*, Szent István Társulat, Budapest, 2023; *Biblia Hebraica Stuttgartensia* [ed. ELLIGER, K. et RUDOLPH, W.], Stuttgart, 1984; EGERESI LÁSZLÓ SÁNDOR: *Bibliai héber – magyar szótár*, Budapest, 2022.

Ajánlott irodalom: GESENIUS, W.: *Hebräisches und aramäisches Handwörterbuch über das Alte Testament*, Springer-Verlag, Berlin/Göttingen/Heidelberg, 1962; KOEHLER, L. – BAUMGARTNER, W – STAMM, J. J.: *Hebräisches und aramäisches Lexicon zum Alten Testament I–IV*, E. J. Brill, Leiden, 1967–1990; GESENIUS' *Hebrew Grammar* [ed. KAUTZSCH, E.], Clarendon Press, Oxford, 1910; JOÜON, P. PAUL: *Grammaire de l'hébreu biblique*, Institut Biblique Pontifical, Rome, 1947.